



# ELENA ZAPPINI

## ESPERIENZA LAVORATIVA

- Assistente alla didattica** 2024 - Presente  
Università IULM, Milano  
Assistenza didattica all'insegnamento di Laboratorio di informatica applicata all'interpretazione
- Hostess e supporto linguistico** 2023 - Presente  
NextEvent Srl, Milano  
Svolgo incarichi per l'agenzia NextEvent S.r.l. di Milano, che si occupa di reclutare personale qualificato che ricopra il ruolo di hostess e/o steward; interpreti di consecutiva, simultanea, trattativa e traduttori presso fiere e/o congressi
- Alternanza Scuola-Lavoro** 2018  
Studio Legale Picchetti-Villa, Monza  
United Network, Monza

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Laurea Magistrale in Traduzione specialistica e Interpretariato di Conferenza** 2022 - 2024  
Università IULM, Milano  
Interpretazione simultanea, consecutiva, chuchotage, trattativa  
Lingue di lavoro: italiano, inglese e tedesco  
110 Cum Laude
- Erasmus+** 10/2021 - 03/2022  
Bonn Universität
- Laurea Triennale in Interpretariato e Comunicazione** 2019 - 2022  
Università IULM, Milano  
Traduzione specialistica, mediazione e interpretazione consecutiva  
Lingue di lavoro: italiano, inglese e tedesco  
110 Cum Laude
- Liceo Linguistico** 2014 - 2019  
Collegio Bianconi, Monza  
Inglese, tedesco e spagnolo  
100/100

## HOBBY E INTERESSI

- Pallavolo** 2014 - 2018

## PROGETTI

- Training in Realtà Virtuale per la tesi magistrale** 2024  
[https://www.linkedin.com/posts/iulm-university\\_in-iulm-si-%C3%A8-tenuta-una-mock-conference-di-activity-7201868418394865666-Xzhn/](https://www.linkedin.com/posts/iulm-university_in-iulm-si-%C3%A8-tenuta-una-mock-conference-di-activity-7201868418394865666-Xzhn/)

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell'art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali"

Mi piacerebbe intraprendere una carriera nel mondo della traduzione e dell'interpretariato e sono particolarmente interessata ad approfondire il potenziale che le tecnologie di Realtà Virtuale e di Intelligenza Artificiale offrono a questo settore.

## CONTATTI

+39 3313953332

elena@zappini.it

Via Nino Bixio, 10, Monza (MB), 20900

16 Aprile 2000

Italiana

<https://www.linkedin.com/in/elena-zappini-450622198/>

Possessore P. IVA

Patente B

## COMPETENZE

- CAI Tool: InterpretBank, Interpreters' Help, Interplex, Sketch Engine
- Competenze in IA e VR
- Canva
- Pacchetto Office
- Dynamics 365 per CRM
- ECDL

## LINGUE

- Italiano (Madrelingua)
- Inglese (Avanzato C1)
- Tedesco (Avanzato C1)
- Spagnolo (Intermedio B2)